

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, op 10 augustus 1998 door de Minister van Sociale Zaken en de Minister van Volksgezondheid verzocht hun, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende uitvoering van artikel 156, derde lid van de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen, met betrekking tot de termijn waarbinnen en wijze waarop het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu de minimale klinische gegevens met betrekking tot de jaren 1995, 1996 en 1997 aan de technische cel meedeelt", heeft op 13 augustus 1998 het volgende advies gegeven :

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Affaires sociales et le Ministre de la Santé publique, le 10 août 1998, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "portant exécution de l'article 156, alinéa 3, de la loi du 29 avril 1996 portant des dispositions sociales en ce qui concerne le délai dans lequel et la manière dont le Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement transmet le résumé clinique minimum concernant les années 1995, 1996 et 1997 à la cellule technique", a donné le 13 août 1998 l'avis suivant :

Volgens artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisend karakter ervan.

In het onderhavige geval wordt het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd "door het feit dat er in het algemeen dringende nood is aan terugkoppeling, zowel over de medische praktijk als over de pathologie-gerelateerde kosten, ter ondersteuning van het ziekenhuisbeleid, meer bepaald van de kwaliteit van de zorg en de beheersing van de uitgaven en door het feit dat er dringende nood is aan terugkoppeling omtrent het geneesmiddelenverbruik in de ziekenhuizen, ter ondersteuning van een door de Overlegstructuur voorgestelde evaluatie- en sensibiliseringscampagne dienaangaande".

*

* *

Gelet op de korte termijn welke hem voor het geven van zijn advies wordt toegemeten, heeft de Raad van State zich moeten bepalen tot het maken van de hiernavolgende opmerkingen.

*

* *

.../...

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

Artikel 156, derde lid, van de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen draagt de Koning op te bepalen binnen welke termijn en op welke wijze de minimale klinische gegevens bedoeld in artikel 153, § 2, 3°, van die wet door het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu moeten worden meegedeeld aan de technische cel opgericht bij artikel 155 van de wet.

Het voor advies voorgelegde ontwerpbesluit strekt ertoe uitvoering te geven aan die bepaling.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

1. Luidens artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State moet de in de adviesaanvraag opgegeven motivering met betrekking tot het spoedeisend karakter ervan overgenomen worden in de aanhef van de verordening.

De in de aanhef van het ontwerp opgenomen motivering van de dringende noodzakelijkheid stemt niet helemaal overeen met die welke voorkomt in de adviesaanvraag. In vergelijking met de motivering in de adviesaanvraag, is in de aanhef meer bepaald een alinea toegevoegd (het derde lid van de aanhef), welke overigens niet relevant is voor het voorliggende ontwerp.

.../...

Ter inachtneming van het voornoemde voorschrift van artikel 84, eerste lid, 2°, dient het derde lid van de aanhef te worden geschrapt.

2. Het zesde lid van de aanhef dient als volgt te worden gesteld :

"Gelet op het advies (niet : de adviezen) van de Raad van State, gegeven op 13 augustus 1998, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;".

Artikel 3

Luidens dit artikel dienen de gevalideerde gegevens welke aan de technische cel overgedragen worden, toereikend, ter zake dienend en niet overmatig te zijn ten aanzien van de doeleinden vastgesteld in het raam van de wettelijke opdracht van de technische cel (paragraaf 1) en mogen ze slechts worden verwerkt voor die doeleinden (paragraaf 2).

Die bepaling houdt geen verband met de termijn waarbinnen de gegevens moeten worden overgedragen, noch met de wijze waarop dat moet gebeuren. Ze kan derhalve niet worden ingepast in de opdracht welke artikel 156, derde lid, van de wet van 29 april 1996 aan de Koning geeft.

.../...

De ontworpen bepaling is overigens niet meer dan de overname, met de vereiste aanpassingen, van het bepaalde in artikel 5 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Artikel 3 moet derhalve uit het ontwerp worden weggelaten.

Conformément à l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée "door het feit dat er in het algemeen dringende nood is aan terugkoppeling, zowel over de medische praktijk als over de pathologie-gerelateerde kosten, ter ondersteuning van het ziekenhuisbeleid, meer bepaald van de kwaliteit van de zorg en de beheersing van de uitgaven en door het feit dat er dringende nood is aan terugkoppeling omtrent het geneesmiddelenverbruik in de ziekenhuizen, ter ondersteuning van een door de Overlegstructuur voorgestelde evaluatie- en sensibiliseringscampagne dienaangaande".

*

* *

Eu égard au bref délai qui lui est imparti pour donner son avis, le Conseil d'Etat a dû se limiter à formuler les observations suivantes.

*

* *

.../...

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

L'article 156, alinéa 3, de la loi du 29 avril 1996 portant des dispositions sociales confère au Roi le pouvoir de déterminer le délai dans lequel le Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement doit transmettre le résumé clinique minimum, visé à l'article 153, § 2, 3°, de cette loi, à la cellule technique créée par l'article 155 de la loi, ainsi que les modalités de cette transmission.

Le projet d'arrêté soumis pour avis entend pourvoir à l'exécution de cette disposition.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

1. Conformément à l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la motivation indiquée dans la demande d'avis, en ce qui concerne l'urgence de celle-ci, doit être reproduite dans le préambule de l'acte réglementaire.

La motivation de l'urgence figurant dans le préambule du projet ne correspond pas entièrement à celle mentionnée dans la demande d'avis. Par comparaison à la motivation indiquée dans la demande d'avis, un alinéa a notamment été ajouté au préambule (le troisième alinéa du préambule), lequel est du reste sans pertinence pour le présent projet.

.../...

Pour tenir compte de la prescription précitée de l'article 84, alinéa 1er, 2°, il faudrait omettre le troisième alinéa du préambule.

2. Il y aurait lieu de rédiger le sixième alinéa du préambule comme suit :

"Vu l'avis (et non : les avis) du Conseil d'Etat, donné le 13 août 1998, en application de l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;".

Article 3

Selon cet article, les données validées, transmises à la cellule technique, doivent être suffisantes, appropriées et leur nombre doit être adapté aux objectifs fixés dans le cadre de la mission légale de la cellule technique (paragraphe 1er) et elles ne peuvent être traitées qu'à ces seules fins (paragraphe 2).

Cette disposition ne concerne pas le délai dans lequel les données doivent être transmises, ni les modalités de cette communication. Elle ne peut dès lors entrer dans la délégation que donne au Roi l'article 156, alinéa 3, de la loi du 29 avril 1996.

Au demeurant, la disposition en projet se limite à reproduire, moyennant les adaptations requises, l'article 5 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection

.../...

de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Il y aurait lieu, dès lors, d'omettre l'article 3.

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

W. DEROOVER,

L. HELLIN,
J. SMETS,

E. WYMEERSCH,
H. COUSY,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. W. DEROOVER.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. VAN HAEGENDOREN, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. DEROOVER.

Le rapport a été présenté par M. G. VAN HAEGENDOREN, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

W. DEROOVER